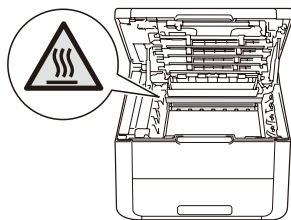
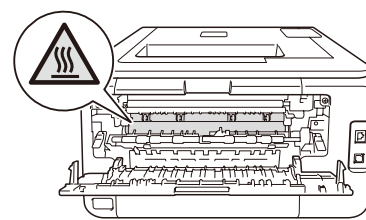
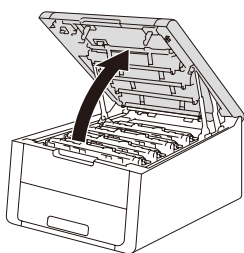


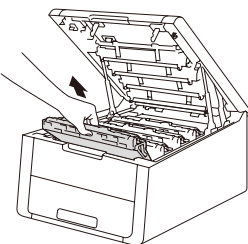
How to replace the belt unit
So tauschen Sie die Transfereinheit aus
Comment remplacer l'unité de courroie
De riem eenheid vervangen
Procedura di sostituzione del gruppo cinghia
Cómo cambiar la unidad de correa
Como substituir a unidade da correia
Como substituir a unidade de correia
Slik skifter du ut belteenheten
Så här byter du bältenheten
Sådan udskiftes bælteenheden
Hihnayksikön vaihto
Порядок замены ленточного картриджа
Jak vyměnit jednotku optického pásu
A szíjegység cseréjének módja
Jak wymieniać zespół pasa
Как се сменя транспортния модул
Modul de înlocuire a unității de curea
Návod na výmenu jednotky pásu
Kayış ünitesinin değişim işlemi
كيفية استبدال وحدة الحزام
Cara mengganti unit belt
วิธีการเปลี่ยนชุดสายพานลำเลียงกระดาษ
Cách thay bộ băng tải
如何更换转印带单元
如何更換轉印帶組
벨트 유닛을 교체하는 방법
ベルトユニットの交換

! WARNING / WARNUNG / AVERTISSEMENT**! HOT SURFACE / HEISSE GERÄTETEILE / TEMPÉRATURE ÉLEVÉE**Front View / Vorderansicht
Vue de faceRear View / Rückansicht
Vue de dos

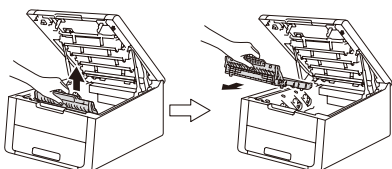
1.



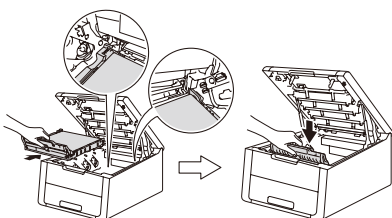
2.



3.



4.

**English****IMPORTANT**

We recommend that you place the toner cartridge and drum unit assemblies on a clean, flat surface with disposable paper underneath them in case you accidentally spill or scatter toner.

1. Make sure that the machine is turned on. Open the top cover until it locks in the open position.
2. Take out all of the toner cartridge and drum unit assemblies.
3. Hold the green handle of the belt unit and lift the belt unit up, and then pull it out.
4. Unpack the new belt unit and install the new belt unit in the machine.

Deutsch**WICHTIG**

Es wird empfohlen, die Tonerkassette mit der Trommeleinheit auf ein Stück Papier auf einer sauberen ebenen Fläche zu legen, um Verschmutzungen durch versehentlich verstreuten Toner zu vermeiden.

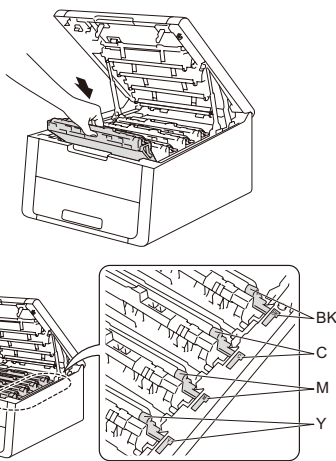
1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist. Öffnen Sie die obere Abdeckung, bis sie in der geöffneten Position einrastet.
2. Entnehmen Sie die Tonerkassetten mit den Trommeleinheiten.
3. Halten Sie den grünen Griff der Transfereinheit fest, heben Sie die Transfereinheit an und ziehen Sie sie dann heraus.
4. Entpacken Sie die neue Transfereinheit und setzen Sie die Transfereinheit in das Gerät ein.

Français**IMPORTANT**

Nous vous conseillons de déposer les modules de cartouche de toner et de tambour sur une surface propre et plane recouverte d'une feuille de papier jetable, au cas où vous renverseriez du toner par inadvertance.

1. Vérifiez que l'appareil est sous tension. Ouvrez le capot supérieur jusqu'à ce qu'il se verrouille en position ouverte.
2. Retirez la totalité des modules de cartouche de toner et de tambour.
3. Saisissez la poignée verte de l'unité de courroie et soulevez-la, puis retirez-la.
4. Déballiez l'unité de courroie neuve et placez-la dans l'appareil.

5.



English

- Slide each toner cartridge and drum unit assembly into the machine. Make sure that you match the toner cartridge color to the same color label on the machine. Repeat this step for each of the toner cartridge and drum unit assemblies.
- Close the top cover of the machine.

When you replace the used belt unit with a new one, you must reset the belt unit counter by completing the following steps:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

- Press **▲** while holding down **Go** on the machine's control panel.
- Press **▲** or **▼** to display **Belt Unit**. Press **OK**.
- Press **▲** for **Reset** to reset the belt unit counter.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

- Press **✖** to interrupt the error temporarily.
- Press **⏏**.
- Press **All Settings**, press **Machine Info.**, and then press **Parts Life**.
- Touch the dial pad area to light up the LEDs, and then press **#** until the Touchscreen message changes.
- Press **Belt Unit**. Press **Yes**.
- Press **⏏**.

Deutsch

- Setzen Sie jede Tonerkassette mit der Trommeleinheit in das Gerät ein. Stellen Sie sicher, dass Sie die Farbe der Tonerkassette der entsprechenden Farbmarkierung am Gerät zuordnen. Wiederholen Sie diesen Schritt für jede Tonerkassette mit der Trommeleinheit.
- Schließen Sie obere Abdeckung des Geräts.

Wenn Sie die Transfereinheit durch eine neue austauschen, müssen Sie den Transfereinheitzzähler zurücksetzen, indem Sie die folgenden Schritte ausführen:

<HL-3140CW / HL-3142CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3152CDW / HL-3170CDW / HL-3172CDW>

- Drücken Sie **▲**, während Sie **Go** im Funktionstastenfeld des Geräts gedrückt halten.
- Drücken Sie **▲** oder **▼**, um **Transfereinheit** anzuzeigen. Drücken Sie **OK**.
- Drücken Sie **▲** für **Zurücksetzen**, um den Transfereinheitzzähler zurückzusetzen.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9017CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / DCP-9022CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9142CDN / MFC-9330CDW / MFC-9332CDW / MFC-9340CDW / MFC-9342CDW>

- Drücken Sie **✖**, um den Fehler vorübergehend zu unterbrechen.
- Drücken Sie **⏏**.
- Drücken Sie **Alle Einstell.**, drücken Sie **Geräte-Info** und drücken Sie dann **Lebensdauer Teile**.
- Tippen Sie in den Bereich der Zifferntasten, um die LEDs aufleuchten zu lassen, und drücken Sie dann **#**, bis sich die Meldung im Touchscreen ändert.
- Drücken Sie **Transfereinheit**. Drücken Sie **Ja**.
- Drücken Sie **⏏**.

Français

- Glissez chaque module de cartouche de toner et de tambour dans l'appareil. Veillez à ce que la couleur de la cartouche de toner corresponde à la couleur de l'étiquette de l'appareil. Répétez cette opération pour chaque module de cartouche de toner et de tambour.
- Refermez le capot supérieur de l'appareil.

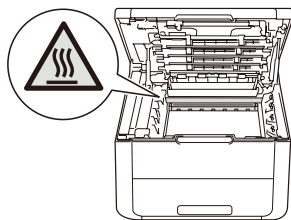
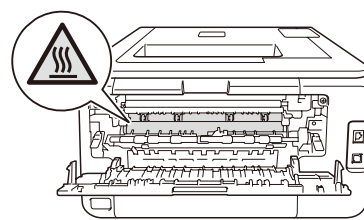
Quand vous remplacez l'unité de courroie par une neuve, vous devez réinitialiser son compteur en procédant de la manière suivante :

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

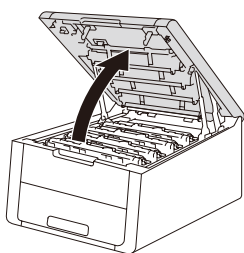
- Appuyez sur **▲** tout en maintenant **Go** enfoncé sur le panneau de commande de l'appareil.
- Appuyez sur **▲** ou **▼** pour afficher **Unité courroie**. Appuyez sur **OK**.
- Appuyez sur **▲** pour **Init.** afin de réinitialiser le compteur de l'unité de courroie.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

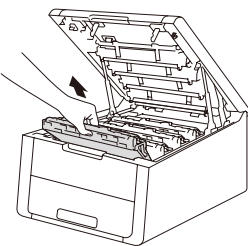
- Appuyez sur **✖** pour interrompre temporairement l'erreur.
- Appuyez sur **⏏**.
- Appuyez successivement sur **Ts paramètres**, **Info. appareil**, **Durée de vie des pièces**.
- Touchez la zone du pavé numérique pour allumer les DEL, puis appuyez sur **#** autant de fois que nécessaire pour changer le message affiché sur l'écran tactile.
- Appuyez sur **Courroie**. Appuyez sur **Oui**.
- Appuyez sur **⏏**.

! WAARSCHUWING / AVVERTENZA / ADVERTENCIA**! HEET / SUPERFICIE CALDA / SUPERFICIE CALIENTE**Vooraanzicht / Vista anteriore
Vista frontalAchteraanzicht / Vista posteriore
Vista trasera

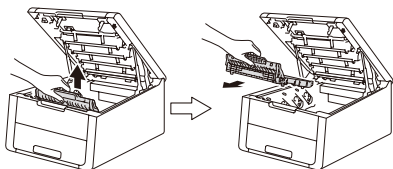
1.



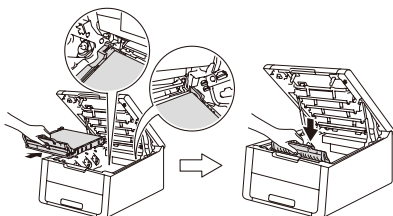
2.



3.



4.

**Nederlands****BELANGRIJK**

We raden u aan de modules met tonercartridge en drumeenheid op wegwerppapier of een doek op een propere, vlakke ondergrond te plaatsen voor het geval u per ongeluk toner morst.

1. Controleer dat de machine aanstaat. Open het bovendeksel tot het vergrendeld is in de geopende positie.
2. Trek de modules met tonercartridge en drumeenheid uit de machine.
3. Houd de groene hendel van de riem eenheid vast, til de riem eenheid op en trek deze uit de machine.
4. Pak de nieuwe riem eenheid uit en plaats deze in de machine.

Italiano**IMPORTANTE**

È consigliabile collocare i gruppi cartuccia toner e tamburo su una superficie piana e pulita, appoggiandoli su un foglio di carta nel caso si verificino fuoriuscite di toner.

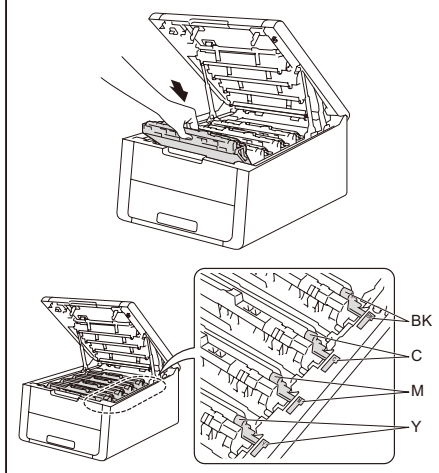
1. Assicurarsi che la macchina sia accesa. Aprire il coperchio superiore finché non si blocca in posizione aperta.
2. Estrarre completamente i gruppi cartuccia toner e tamburo.
3. Tenere la maniglia verde del gruppo cinghia e sollevare il gruppo cinghia verso l'alto, quindi estrarlo.
4. Estrarre il nuovo gruppo cinghia dall'imballaggio e inserirlo nella macchina.

Español**IMPORTANTE**

Recomendamos que coloque los conjuntos de unidad de tambor y cartucho de tóner sobre una superficie limpia y plana, con papel desechable debajo por si el tóner se derrama o vuelca accidentalmente.

1. Asegúrese de que el equipo está encendido. Abra la cubierta superior hasta que quede encajada en la posición de apertura.
2. Extraiga todos los conjuntos de unidad de tambor y cartucho de tóner.
3. Sujete el asa verde de la unidad de correa y levante la unidad; a continuación, extraígalas.
4. Desenvuelva la nueva unidad de correa y colóquela en el equipo.

5.

**Nederlands**

5. Schuif elke module met tonercartridge en drumseenheid terug in de machine. Zorg ervoor dat de kleur van de tonercartridge overeenstemt met het overeenkomstige kleuretiket op de machine. Herhaal deze stap voor elke module met tonercartridge en drumseenheid.
6. Sluit het bovendeksel van de machine.

Wanneer u de riem eenheid vervangt en een nieuwe plaatst, moet u de teller van de riem eenheid als volgt resetten:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

7. Houd **Go** op het bedieningspaneel van de machine ingedrukt en druk op **▲**.
8. Druk op **▲** of **▼** om OPC-riem (riem eenheid) weer te geven. Druk op **OK**.
9. Druk op **▲** voor **Reset** om de teller van de OPC-riem te resetten.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

7. Druk op **✖** om de fout tijdelijk te onderbreken.
8. Druk op **⏏**.
9. Druk op **Alle instell.**, druk op **Machine-info** en druk vervolgens op **Levensduur onderdelen**.
10. Raak het gebied van de kiestoetsen aan om de LED's te doen branden en houd vervolgens **#** ingedrukt tot de melding op het aanraakscherm verandert.
11. Druk op **Riemenheid** (riem eenheid). Druk op **Ja**.
12. Druk op **⏏**.

Italiano

5. Far scorrere il gruppo tamburo e il gruppo cartuccia toner nella macchina. Accertarsi che il colore della cartuccia toner corrisponda all'etichetta dello stesso colore sulla macchina. Ripetere questa operazione per tutti i gruppi cartuccia toner e tamburo.
6. Chiudere il coperchio superiore della macchina.

Quando si sostituisce il gruppo cinghia con uno nuovo, è necessario reimpostare il contatore del gruppo cinghia attenendosi alla seguente procedura:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

7. Premere **▲** tenendo premuto **Go** sul pannello di controllo della macchina.
8. Premere **▲** o **▼** per visualizzare Gruppo cinghia. Premere **OK**.
9. Premere **▲** per **Resettare** per resettare il contatore del gruppo cinghia.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

7. Premere **✖** per interrompere temporaneamente l'errore.
8. Premere **⏏**.
9. Premere **Tutte le imp.**, premere **Info. macchina** quindi premere **Durata dei pezzi**.
10. Toccare l'area del tastierino per illuminare i LED quindi premere **#** fino a quando il messaggio sul Touchscreen non cambia.
11. Premere **Gruppo Cinghia**. Premere **Sì**.
12. Premere **⏏**.

Español

5. Inserte todos los conjuntos de unidad de tambor y cartucho de tóner en el interior del equipo. Asegúrese de que el color del cartucho de tóner coincida con el de la etiqueta indicativa de color correspondiente del equipo. Repita la misma operación con todos los conjuntos de unidad de tambor y cartucho de tóner.
6. Cierre la cubierta superior del equipo.

Quando cambie la unidad de correa por una nueva, tendrá que poner a cero el contador de la unidad de correa mediante los siguientes pasos:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

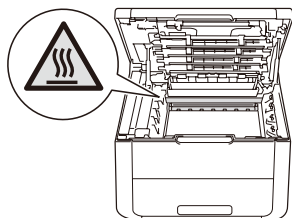
7. Pulse **▲** mientras mantiene pulsado **Go** en el panel de control del equipo.
8. Pulse **▲** o **▼** hasta que aparezca **Cint. de arrastre**. Pulse **OK**.
9. Pulse **▲** en **Restaurar** para poner a cero el contador de la unidad de correa.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

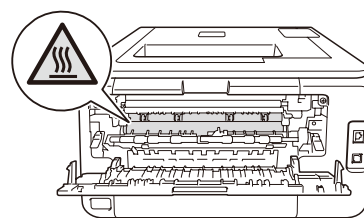
7. Pulse **✖** para interrumpir el error temporalmente.
8. Pulse **⏏**.
9. Pulse **Todos ajustes**, pulse **Info. equipo** y, a continuación, pulse **Vida útil de las piezas**.
10. Pulse la zona de la almohadilla de marcación para encender los LED y, a continuación, pulse **#** hasta que cambie el mensaje de la pantalla táctil.
11. Pulse **Cinturón de arrastre**. Pulse **Sí**.
12. Pulse **⏏**.

! ADVERTÊNCIA / ADVERTÊNCIA / ADVARSEL

! SUPERFÍCIE QUENTE / SUPERFÍCIE QUENTE / VARM OVERFLATE

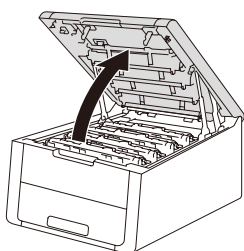


Vista dianteira / Vista Frontal
Sett forfra

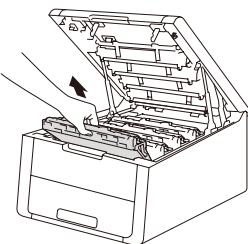


Vista traseira / Vista Traseira
Sett bakfra

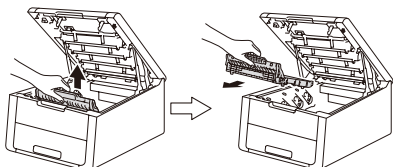
1.



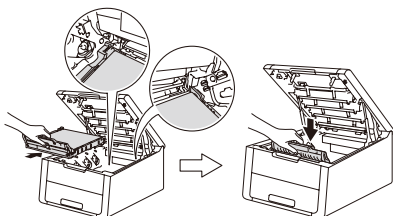
2.



3.



4.



Português

IMPORTANTE

Recomendamos que coloque os conjuntos de cartucho de toner e unidade do tambor sobre uma superfície plana e limpa, com um papel descartável por baixo, para a eventualidade de derramar ou espalhar toner acidentalmente.

1. Certifique-se de que a máquina está ligada. Abra a tampa superior até que fique bloqueada na posição aberta.
2. Retire todos os conjuntos de cartucho de toner e unidade do tambor.
3. Segure no manípulo verde da unidade da correia, levante a unidade da correia e puxe-a para fora.
4. Retire a nova unidade da correia da embalagem e coloque a nova unidade da correia no equipamento.

Português brasileiro

IMPORTANTE

Recomendamos colocar o conjunto de unidade de cilindro e cartucho de toner sobre uma superfície plana e limpa, com um papel descartável por baixo, para o caso de você acidentalmente derramar ou espalhar toner.

1. Certifique-se de que a máquina esteja ligada. Abra tampa superior até ouvir um clique.
2. Retire todos os conjuntos de unidade de cilindro e cartucho de toner.
3. Segure a alça verde da unidade de correia e levante a unidade de correia e, em seguida, puxe-a para fora.
4. Desembale a nova unidade de correia e coloque-a na máquina.

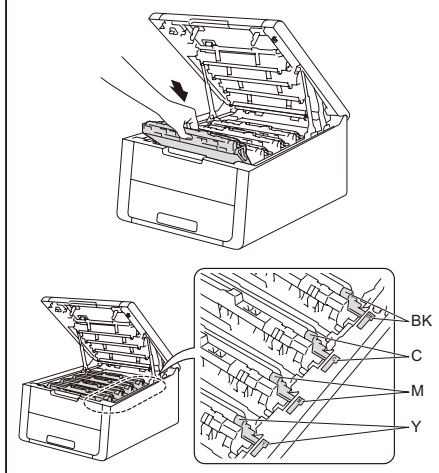
Norsk

VIKTIG

Vi anbefaler at du legger tonerkassetten og trommelenheten på en ren og plan overflate, med papirark under i tilfelle du kommer i skade for å søle toner.

1. Sørg for at maskinen er slått på. Åpne toppdekslet til det låses i den åpne posisjonen.
2. Tak ut alle tonerkassetter og trommelenheter.
3. Hold det grønne håndtaket på belteenheten og løft belteenheten opp og trekk den ut.
4. Pakk ut den nye belteenheten og plasser den nye belteenheten i maskinen.

5.



Português

- Deslize cada um dos conjuntos de unidade do tambor e cartucho de toner para dentro do equipamento. Certifique-se de que a cor do cartucho de toner corresponde à etiqueta da mesma cor existente no equipamento. Repita este procedimento com cada um dos conjuntos de cartucho de toner e unidade do tambor.
- Feche a tampa superior do equipamento.

Quando substituir a unidade da correia por outra nova, é necessário repor o contador da unidade da correia seguindo os estes passos:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

- Prima **▲** ao mesmo tempo que prime **Go** no painel de controlo do equipamento.
- Prima **▲** ou **▼** para ver Unidade Correia. Prima **OK**.
- Prima **▲** para Repor, para repor o contador da unidade da correia.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

- Prima **✖** para ignorar o erro temporariamente.
- Prima **⏏**.
- Prima Defin. todas, prima Info. equip. e depois prima Vida Útil das Peças.
- Toque na área do teclado de marcação para acender os LEDs e prima **#** até que a mensagem no ecrã tátil mude.
- Prima Correia. Prima Sim.
- Prima **⏏**.

Português brasileiro

- Deslize o conjunto de unidade de cilindro e cartucho de toner de volta para a máquina. Certifique-se de combinar a cor do cartucho de toner com a etiqueta de mesma cor existente na máquina. Repita esse processo para cada um dos conjuntos de unidade de cilindro e cartucho de toner.
- Feche a tampa superior da máquina.

Quando substituir a unidade de correia por outra nova, você deverá zerar o contador da unidade de correia executando as etapas a seguir:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

- Pressione **▲** enquanto mantém pressionada a tecla **Go** no painel de controle da máquina.
- Pressione **▲** ou **▼** para exibir Unid. de correia. Pressione **OK**.
- Pressione **▲** para selecionar Reset para zerar o contador da unidade de correia.

<DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

- Pressione **✖** para interromper o erro temporariamente.
- Pressione **⏏**.
- Pressione Todas config., pressione Info. aparelho e, em seguida, pressione Duração das Peças.
- Toque na área do teclado para acender os LEDs e, em seguida, pressione **#** até que a mensagem da tela sensível ao toque seja alterada.
- Pressione Unidade Correia. Pressione Sim.
- Pressione **⏏**.

Norsk

- Skiv hver tonerkassett og trommelenhet inn i maskinen. Sørg for at du samsvarer tonerkassettfargen med samme fargeetikett på maskinen. Gjenta dette for alle tonerkassetter og trommelenheter.
- Lukk toppdekslet på maskinen.

Når du skifter ut belteenheten med en ny, må du nullstille beltetelleren ved å gå gjennom følgende trinn:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

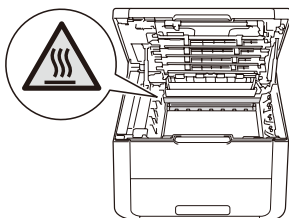
- Trykk på **▲** mens du holder nede **Go** på maskinens kontrollpanel.
- Trykk på **▲** eller **▼** for å vise Belteenhet. Trykk på **OK**.
- Trykk på **▲** for Nullstill for å nullstille beltetelleren.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

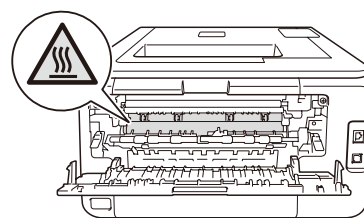
- Trykk på **✖** for å midlertidig avbryte feilen.
- Trykk på **⏏**.
- Trykk på Alle innst., trykk på Maskininfo og trykk deretter på Levetid for deler.
- Berør ringetastaturet for å tenne LED-lampene, og trykk deretter på **#** til meldingen på pekeskjermen endres.
- Trykk på Belteenhet. Trykk på Ja.
- Trykk på **⏏**.

! VARNING / ADVARSEL / VAROITUS

! HET YTA / VARM OVERFLADE / KUUMA PINTA

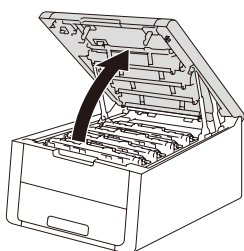


Framsida / Set forfra
Näkymä edestä



Baksida / Set bagfra
Näkymä takaa

1.



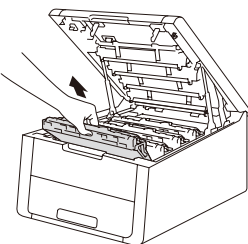
Svenska

VIKTIGT

Vi rekommenderar att du lägger tonerkassetten och trumman på en ren, jämn yta med ett papper under om du av en olyckshändelse råkar spilla ut toner.

1. Kontrollera att maskinen är påslagen. Öppna luckan upptill tills den låser fast i öppet läge.
2. Ta ut alla tonerkassetter och trummor.
3. Håll i det gröna handtaget på bältenheten och lyft upp bältenheten, och dra sedan ut den.
4. Packa upp den nya bältenheten och sätt i den i maskinen.

2.



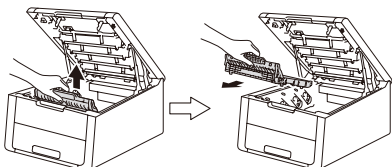
Dansk

VIKTIGT!

Vi anbefaler, at du anbringer tonerpatronen og tromlerne på et stykke affaldspapir på en ren og plan overflade i tilfælde af, at du kommer til at spilde eller sprede toner.

1. Sørg for, at maskinen er tændt. Åbn øverste låg, indtil det låser i åben position.
2. Tag alle tonerpatroner og tromler ud.
3. Tag fat i bælteenhedens grønne håndtag og løft bælteenheden op og træk den derefter ud.
4. Pak den nye bælteenhed ud og sæt den nye bælteenhed i maskinen.

3.



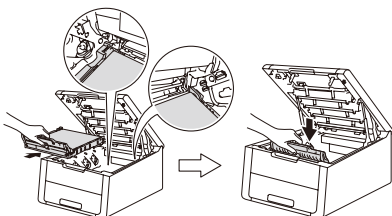
Suomi

TÄRKEÄÄ

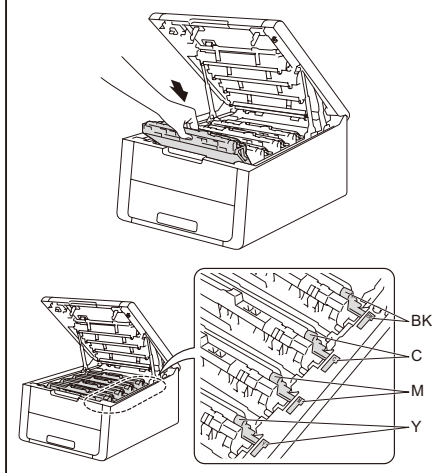
Värikasetti- ja rumpuysikkökokoonpano kannattaa asettaa puhtaalle, tasaiselle alustalle talouspaperin tai kankaan päälle, koska niistä voi valua ulos väriä.

1. Varmista, että laitteen virta on päällä. Avaa yläkantta, kunnes se lukittuu aukinaiseen asentoon.
2. Poista kaikki värikasetti- ja rumpuysikkökokoonpanot.
3. Nosta hihnayksikköä pitämällä hihnayksikön vihreästä kahvasta kiinni ja vedä se ulos.
4. Poista uusi hihnayksikkö pakkauksesta ja asenna uusi hihnayksikkö laitteeseen.

4.



5.



Svenska

5. För in varje tonerkassett och trumma i maskinen. Kontrollera att du sätter i rätt färg på tonerkassetten på rätt plats enligt färgetiketten på maskinen. Upprepa detta för alla trummor och tonerkassetter.
6. Stäng maskinens lucka upp till.

Följ stegen nedan för att återställa bältenhetens räknare när du byter ut bältenheten mot en ny enhet:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

7. Tryck på ▲ samtidigt som du håller Go intryckt på maskinens kontrollpanel.
8. Tryck på ▲ eller ▼ för att visa Bältenhet. Tryck på OK.
9. Tryck på ▲ för Återställ för att återställa bältenhetens räkneverk.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

7. Tryck på [X] för att avbryta felet tillfälligt.
8. Tryck på [i].
9. Tryck på Alla inställn. Tryck därefter på Maskininform. och sedan på Driftlivslängd.
10. Tryck på knappsatsen för att tända lamporna och tryck sedan på # tills meddelandet på pekskärmen ändras.
11. Tryck på Bältenhet. Tryck på Ja.
12. Tryck på [i].

Dansk

5. Skub hver tonerpatron og tromle ind i maskinen. Vær sikker på, at tonerpatronen har samme farve som farveetiketten på maskinen. Gentag dette for alle tonerpatroner og tromler.
6. Luk maskinens øverste låg.

Hver gang du udskifter bælteenheden med en ny, skal du nulstille bælteenhedstælleren ved at følge nedenstående trin:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

7. Tryk på ▲ mens du holder Go på maskinens kontrolpanel nedtrykket.
8. Tryk på ▲ eller ▼ for at få vist Bælteenhed. Tryk på OK.
9. Tryk på ▲ for Nulstil for at nulstille bælteenhedens tæller.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

7. Tryk på [X] for at afbryde fejlen midlertidigt.
8. Tryk på [i].
9. Tryk på Alle indst., tryk på Maskin-info og tryk derefter på Delenes levetid.
10. Tryk på området for opkaldstastaturet for at tænde LED'erne og tryk derefter på #, indtil meddelelsen på Touchskærmen ændres.
11. Tryk på Bælteenhed. Tryk på Ja.
12. Tryk på [i].

Suomi

5. Liu'uta jokainen värikasetti- ja rumpuysikkökokoonpano takaisin laitteeseen. Varmista, että värikasetin väri vastaa laitteen värimerkintää. Toista tämä kaikille värikasetti- ja rumpuysikkökokoonpanoille.
6. Sulje laitteen yläkansi.

Kun hihnayksikkö vaihdetaan uuteen, hihnayksikön laskuri on nollattava seuraavasti:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

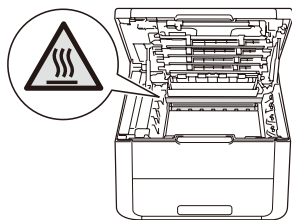
7. Paina painiketta ▲ pitäen painiketta Go painettuna laitteen ohjauspaneelissa.
8. Paina ▲ tai ▼ tuodaksesi Hihnayksikkö-valinnan näkyviin. Paina OK.
9. Paina ▲ Tehdasasetus nollataksesi hihnayksikön laskurin.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

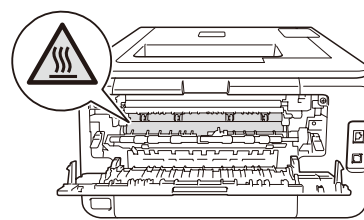
7. Paina [X] keskeyttäksesi virheen väliaikaisesti.
8. Paina [i].
9. Paina Kaikki aset., Laitetiedot ja sitten Osien käyttöikä.
10. Kosketa numeronäppäimistöä valaistaksesi LED-valot ja paina sitten #-painiketta, kunnes viesti vaihtuu kosketusruudulla.
11. Paina Hihnayksikkö. Paina Kyllä.
12. Paina [i].

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / VAROVÁNÍ / FIGYELEM

! ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ / HORKÝ POVRCH / Forró felület

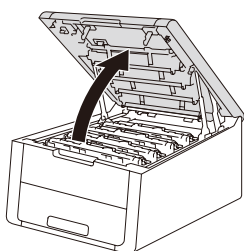


Вид спереди / Pohled zepředu
Előlnézet

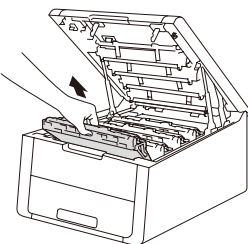


Вид сзади / Pohled zezadu
Hátulnézet

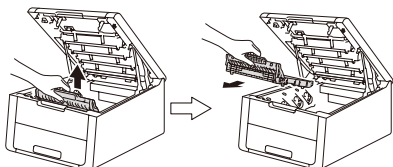
1.



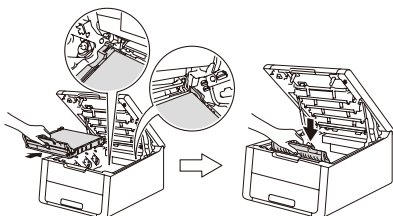
2.



3.



4.



Русский

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Рекомендуется поместить блоки тонер-картриджей и фотобарабанов на чистую ровную поверхность, подстелив под них ненужную бумагу или ткань на случай просыпания тонера.

1. Убедитесь в том, что аппарат включен. Откройте верхнюю крышку до фиксации в открытом положении.
2. Извлеките все блоки тонер-картриджей и фотобарабанов.
3. Удерживая зеленую рукоятку ленточного картриджа, поднимите его вверх и извлеките из аппарата.
4. Распакуйте новый ленточный картридж и вставьте его в аппарат.

Čeština

DŮLEŽITÉ

Doporučujeme, abyste sestavy tonerové kazety a jednotky fotoválce umístili na čistý, rovný povrch a podložili je papírem nebo látkou pro případ náhodného vysypání nebo rozptýlení toneru.

1. Zkontrolujte, zdali je přístroj zapnutý. Otevřete horní kryt tak, aby zůstal uzamčen v otevřené poloze.
2. Vytáhněte ven všechny sestavy tonerových kazet a jednotek fotoválce.
3. Uchopte jednotku optického pásu za zelené části a zvedněte ji nahoru. Potom ji vytáhněte.
4. Vybalte novou jednotku optického pásu a nový optický pás vsuňte do tiskárny.

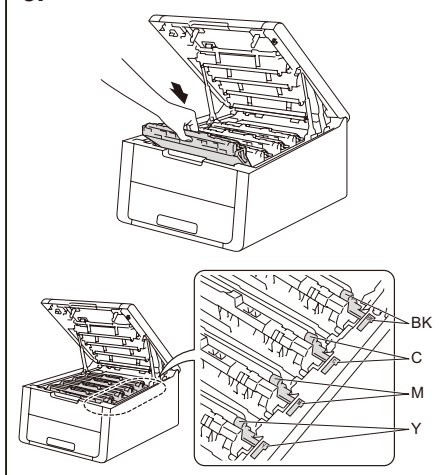
Magyar

FONTOS

Javasoljuk, hogy a festékkazetták és dobegységek szerelvényeit tiszta, sima felületre tegye, és eldobható papírt helyezzen alájuk arra az esetre, ha a festék véletlenül kiborulna vagy kiszóródna.

1. Győződjön meg arról, hogy a készülék be van kapcsolva. Nyissa fel a felső fedelet, amíg az a nyitott helyzetben nem rögzül.
2. Emelje ki a festékkazetták és dobegységek szerelvényeit.
3. Fogja meg a szíjegység zöld fogantyúját, emelje fel a szíjegységet, majd húzza ki.
4. Csomagolja ki az új szíjegységet, és helyezze be azt a készülékbe.

5.



Русский

- Вставьте блок тонер-картриджа и фотобарабана в аппарат. Убедитесь, что цвет тонер-картриджа соответствует цвету наклейки на аппарате. Повторите эту процедуру для каждого блока тонер-картриджа и фотобарабана.
- Закройте верхнюю крышку аппарата.

При замене ленточного картриджа на новый необходимо сбросить показания счетчика, выполнив указанные ниже действия.

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

- Нажмите **▲**, удерживая при этом нажатой кнопку **Go** на панели управления аппарата.
- Нажмите **▲** или **▼**, чтобы отобразить меню **Ленточ. картридж**. Нажмите кнопку **OK**.
- Нажмите **▲**, чтобы отобразить меню **Сброс** для сброса счетчика ленточного картриджа.

<DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

- Нажмите **✖**, чтобы временно прервать ошибку.
- Нажмите **III**.
- Последовательно нажмите **Все настройки**, **инф. об уст-ве** и **Ресурс деталей**.
- Коснитесь области цифровой клавиатуры, чтобы включились светодиоды, затем нажмите и удерживайте значок **#**, пока не сменится сообщение на сенсорном экране.
- Нажмите **Ленточный картридж**. Нажмите **Да**.
- Нажмите кнопку **↩**.

Čeština

- Všechny sestavy tonerových kazet a jednotek fotoválce vsuňte zpět do tiskárny. Přesvědčte se, že barva tonerové kazety odpovídá štítku barvy na tiskárně. Tento postup opakujte pro všechny sestavy tonerových kazet a jednotek fotoválce.
- Zavřete horní kryt tiskárny.

Při výměně jednotky optického pásu za novou musíte vynulovat čítač jednotky optického pásu. Vynulování proveďte následovně:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

- Podržte tlačítko **Go** a zároveň stiskněte tlačítko **▲** na ovládacím panelu zařízení.
- Stisknutím tlačítka **▲** nebo **▼** zobrazíte položku **Jednotka pasu**. Stiskněte tlačítko **OK**.
- Stiskněte tlačítko **▲** pro funkci **Tovarní nulov.**, která vynuluje čítač životnosti jednotky pásu.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

- Stisknutím **✖** chybu dočasně přerušíte.
- Stiskněte **III**.
- Stiskněte tlačítko **Vsechna nast.**, stiskněte tlačítko **Prist. info.** a poté stiskněte tlačítko **Zivotost dilu**.
- Stiskem číselné klávesnice rozsvítí LED displej a poté mačkejte tlačítko **#**, dokud nedojde ke změně zprávy na dotykovém displeji.
- Stiskněte **Jednotka pasu**. Stiskněte **Ano**.
- Stiskněte tlačítko **↩**.

Magyar

- Csúsztaassa a festékkazetták és dobegységek szerelvényeit a készülékbe. Győződjön meg róla, hogy a festékkazetta színét a készülék azonos színű címkéjéhez illeszti. Ismétlje ezt meg az összes festékkazetta és dobegység szerelvénye esetében.
- Zárja le a készülék felső fedelét.

A szíjegység cseréjekor az alábbi lépéseket követve nullázza le a szíjegység számlálóját:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

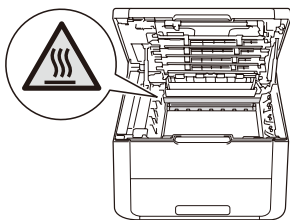
- Nyomja meg a **▲** gombot, miközben nyomva tartja a **Go** a készülék kezelőpanelén.
- Nyomja meg a **▲** vagy a **▼** gombot a **Szíjegység** megjelenítéséhez. Nyomja meg az **OK** gombot.
- Nyomja meg a **▲** gombot az **Újraindít** lehetőség kiválasztásához és a szíjegység számlálójának visszaállításához.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

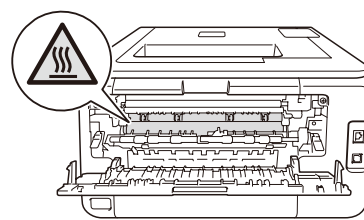
- A hiba ideiglenes megszakításához nyomja meg a **✖** gombot.
- Nyomja meg a **III** gombot.
- Nyomja meg a **Minden beáll.**, majd a **Gép információ** elemet, majd nyomja meg az **Alkatrészek élettartama** lehetőséget.
- Érintse meg a tárcsázófelületet a LED-világítás bekapcsolásához, majd tartsa nyomva a **#** gombot, amíg az érintőképernyőn megjelenő üzenet meg nem változik.
- Nyomja meg a **Papírtovábbító egység** gombot. Nyomja meg az **Igen** gombot.
- Nyomja meg a **↩** gombot.

! OSTRZEŻENIE / ВНИМАНИЕ / AVERTIZARE

! GORĄCA POWIERZCHNIA / Гореща повърхност / SUPRAFAȚĂ FIERBINTE

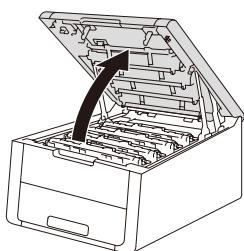


Widok z przodu / Изглед отпред
Vedere frontală

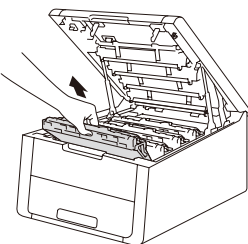


Widok z tyłu / Изглед отзад
Vedere din spate

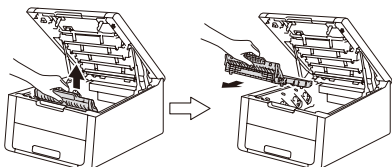
1.



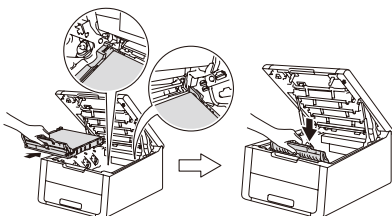
2.



3.



4.



Polski

WAŻNE

Zaleca się umieszczenie zespołów kaset tonera i jednostek bębna na czystej płaskiej powierzchni, na kawałku papieru, aby uniknąć rozsypania tonera.

1. Sprawdź, czy urządzenie jest włączone. Otwórz pokrywę górną, aż zablokuje się w otwartym położeniu.
2. Wyjmij wszystkie zespoły kaset tonera i jednostek bębna.
3. Chwyć zielony uchwyt zespołu pasa i podnieś zespół pasa w górę, a następnie wyciągnij.
4. Rozpakuj nowy zespół pasa i włóż go do urządzenia.

Български

ВАЖНО

Препоръчваме да поставите секцията с тонер касетата и барабанный модул на чиста, равна повърхност, върху лист хартия за еднократна употреба, в случай че неволно се изсипе или разпилее тонер.

1. Уверете се, че устройството е включено. Отворете горния капак, докато щракне в отворена позиция.
2. Извадете всички секции с тонер касети и барабанны модули.
3. Хванете зелената дръжка на транспортния модул и го вдигнете нагоре, след което го издърпайте навън.
4. Разпакувайте новия транспортен модул и го поставете в машината.

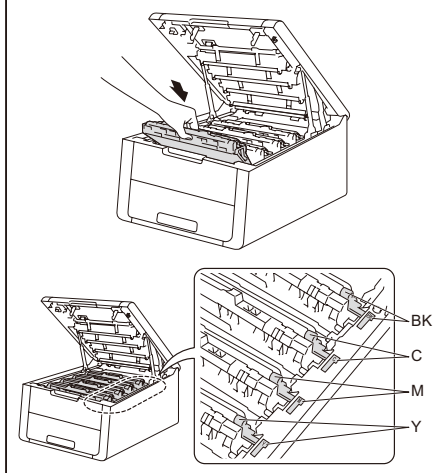
Română

IMPORTANT

Vă recomandăm să așezați ansamblurile cartuș de toner și unitate de cilindru pe o suprafață plană și curată, cu o foaie de hârtie neutilizabilă sub el, în cazul în care vărsați sau împrăștiți toner în mod accidental.

1. Verificați dacă aparatul este pornit. Deschideți capacul superior până la blocarea în poziția deschis.
2. Scoateți toate ansamblurile cartuș de toner și unitate de cilindru.
3. Țineți maneta verde a unității de curea și ridicați curea în sus, iar apoi scoateți-o din imprimantă.
4. Despachetați noua unitate de curea și așezați-o în aparat.

5.



Polski

5. Wsuń każdy zespół jednostki bębna i kasety tonera do urządzenia. Upewnij się, że kolor kasety tonera pasuje do etykiety koloru w urządzeniu. Powtarzaj tę czynność dla każdego zespołu kasety tonera i jednostki bębna.
6. Zamknij pokrywę górną urządzenia.

Wymieniając zespół pasa na nowy należy wyzerować licznik zespołu pasa w następujący sposób:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

7. Naciśnij ▲ naciskając równocześnie przycisk **Go** na panelu sterowania urządzenia.
8. Naciśnij ▲ lub ▼, aby wyświetlić **ZESPÓŁ PASA**. Naciśnij przycisk **OK**.
9. Naciśnij ▲ przy opcji **RESET**, aby zresetować licznik zespołu pasa.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

7. Naciśnij **X**, aby tymczasowo przerwać wyświetlanie błędu.
8. Naciśnij **Y**.
9. Naciśnij **Ustawienia**, naciśnij **Inf. o urządz.**, a następnie naciśnij **Trwałość części**.
10. Dotknij obszaru klawiatury numerycznej, aby włączyć diody LED, a następnie naciśnij klawisz **#**, aż zmieni się komunikat na ekranie dotykowym.
11. Naciśnij **Moduł pasa**. Naciśnij **Tak**.
12. Naciśnij przycisk **X**.

Български

5. Плъзнете всички секции с тонер касети и барабанни модули в машината. Уверете се, че цветът на тонер касетата отговаря на етикета за цвета на машината. Повторете тази процедура за всички секции с тонер касети и барабанни модули.
6. Затворете горния капак на машината.

При подмяна на транспортния модул с нов, трябва да нулирате брояча на транспортния модул като изпълните следните стъпки:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

7. Натиснете ▲, докато натискате **Go** върху контролния панел на машината.
8. Натиснете ▲ или ▼, за да се покаже **Колан**. Натиснете **OK**.
9. Натиснете ▲ за **Reset**, за да нулирате брояча на транспортния модул.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

7. Натиснете **X**, за да прекъснете временно грешката.
8. Натиснете **Y**.
9. Натиснете **Всички настр.**, натиснете **Инфор. за маш.**, а след това натиснете **Живот на части**.
10. Докоснете зоната на цифровата клавиатура, за да светнат светодиодите, а след това натиснете **#**, докато съобщението на сензорния екран се смени.
11. Натиснете **Колан**. Натиснете **Да**.
12. Натиснете **X**.

Română

5. Împingeți fiecare ansamblu unitate de cilindru și cartuș de toner în aparat. Culoarea cartușului de toner trebuie să corespundă cu culoarea etichetei de pe aparat. Repetați procedura pentru fiecare ansamblu cartuș de toner și unitate de cilindru.
6. Închideți capacul superior al aparatului.

Când înlocuiți unitatea de curea cu una nouă, trebuie să resetați contorul ansamblului, parcurgând pașii următori:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

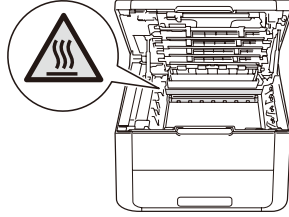
7. Apăsăți ▲ în timp ce țineți apăsat **Go** de pe panoul de control al aparatului.
8. Apăsăți ▲ sau ▼ pentru a afișa **Ansamblu Curea**. Apăsăți **OK**.
9. Apăsăți ▲ pentru **Reseteaza** pentru a reseta contorul unității de curea.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

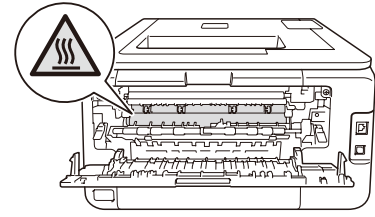
7. Apăsăți **X** pentru a întrerupe temporar eroarea.
8. Apăsăți **Y**.
9. Apăsăți pe **Toate setările**, apăsăți pe **Info**. Aparat și apoi apăsăți pe **Funcționare componente**.
10. Atingeți zona tastaturii numerice pentru a aprinde LED-urile apoi apăsăți pe **#** până la schimbarea mesajului de pe ecranul tactil.
11. Apăsăți **Unitate de transfer**. Apăsăți **Da**.
12. Apăsăți **X**.

⚠ VAROVANIE / UYARI / تنبيه

⚠ HORÚCI POVRCH / SICAK YÜZEY / سطح ساخن

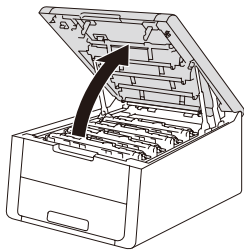


Pohľad spredu / Önden Görünüm
منظر للجزء الأمامي

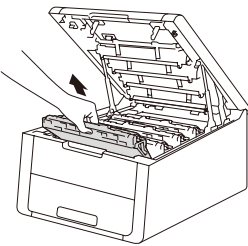


Pohľad zozadu / Arkadan Görünüm
منظر للجزء الخلفي

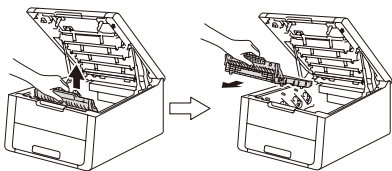
1.



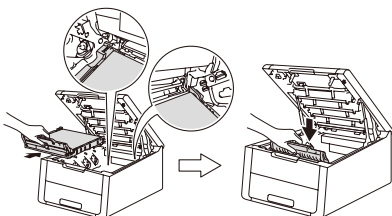
2.



3.



4.



Slovensky DÔLEŽITÉ

Odporúčame vám položiť súpravy tonerovej kazety a jednotky valca na čistý, rovný povrch na kus papiera pre prípad náhodného vysypania alebo rozptýlenia toneru.

1. Skontrolujte, či je zariadenie zapnuté. Otvorte vrchný kryt, kým sa nezaistí v otvorenej polohe.
2. Vyberte všetky súpravy tonerovej kazety a jednotky valca.
3. Uchopte zelenú rúčku jednotky pásu a jednotku najskôr zodvihnite a potom vytiahnite von.
4. Rozbaľte novú jednotku pásu a vložte ju do zariadenia.

Türkçe ÖNEMLİ

Toner kazayla dökmeniz veya saçmanız olasılığına karşı, drum ünitesi ve toner kartuşu takımını temiz, düz bir yüzeyde, önemli olmayan bir kağıt üzerine koymanızı öneririz.

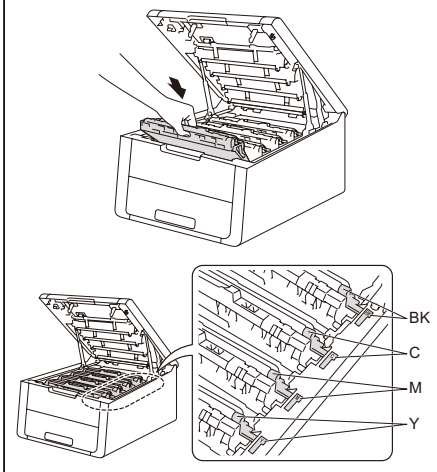
1. Makinenin açıldığından emin olun. Açık konuma kilitlenene dek üst kapağı açın.
2. Tüm toner kartuşu ve drum ünitesi gruplarını çıkarın.
3. Kayış ünitesinin yeşil kolunu tutun ve kayış ünitesini yukarı çekip çıkarın.
4. Yeni kayış ünitesini ambalajından çıkarın ve makineye takın.

عربي هام

نوصي بوضع خرطوشة الحبر ومجموعات وحدة الأسطوانة على سطح نظيف ومستو ووضع ورقة، يمكن التخلص منها، أسفلها خشية انسكاب مسحوق الحبر أو تناثره عن غير قصد.

1. تأكد أن الجهاز في وضع التشغيل. افتح الغطاء العلوي حتى يستقر في وضع الفتح.
2. قم بإخراج خرطوشة الحبر ومجموعات وحدة الأسطوانة كافة.
3. امسك المقبض الأخضر الخاص بوحدة الحزام، ثم قم برفع وحدة الحزام لأعلى وسحبها نحو الخارج.
4. قم بإخراج وحدة الحزام الجديدة من العبوة ووضع وحدة الحزام الجديدة في الجهاز.

5.



Slovensky

5. Zasuňte jednotlivé súpavy tonerovej kazety a jednotky valca späť do zariadenia. Uistite sa, že farba tonerovej kazety zodpovedá štítku farby na zariadení. Tento úkon zopakujte pre všetky súpavy tonerovej kazety a jednotky valca.
6. Zatvorte vrchný kryt zariadenia.

Po výmene jednotky pásu za novú musíte vynulovať počítadlo jednotky pásu vykonaním nasledujúcich krokov:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

7. Podržte stlačené tlačidlo **Go** na ovládacom paneli zariadenia a stlačte tlačidlo **▲**.
8. Tlačidlom **▲** alebo **▼** zobrazte položku **Jednotka pásu**. Stlačte tlačidlo **OK**.
9. Tlačidlom **▲** zvolte možnosť **Reset** pre vynulovanie počítadla jednotky pásu.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

7. Stlačením tlačidla **✖** dočasne prerušte chybu.
8. Stlačte tlačidlo **⏏**.
9. Stlačte **Všetky nastav.**, stlačte **Info o zariad.**, a potom stlačte **Zivotnost suciastok**.
10. Dotknutím sa oblasti číselnej klávesnice rozsvietí LED kontrolky a potom držte stlačené **#**, kým sa nezmení správa na dotykovom displeji.
11. Stlačte **Jednotka pásu**. Stlačte **Ano**.
12. Stlačte tlačidlo **⏏**.

Türkçe

5. Her toner kartuşunu ve drum ünitesi grubunu makine içine kaydırın. Toner kartuşu renginin makinedeki benzer renk etiketine uyumlu olduğundan emin olun. Her toner kartuşu ve drum ünitesi grubu için bunu tekrar edin.
6. Makinenin üst kapağını kapatın.

Kayış ünitesini yenisiyle değiştirdiğiniz zaman, aşağıdaki adımları takip ederek kayış ünitesi sayacını sıfırlamanız gerekir:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

7. Makinenin kontrol panelindeki **GO** seçeneğine basılı tutarken **▲** ögesine basın.
8. **▲** ya da **▼** ögesine basarak **KAYIŞ ÜNİTESİ**'ni görüntüleyin. **OK** düğmesine basın.
9. Kayış ünitesi sayacını sıfırlama amacıyla **SIFIRLA** için **▲** seçeneğine basın.

<DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

7. Hatayı geçici olarak durdurmak için **✖** düğmesine basın.
8. **⏏** düğmesine basın.
9. Tüm Ayarlar'a basın, Makine Bilg.'ne basın, ve ardından Parça Ömrü'ne basın.
10. LED'leri yakmak için tuş takımı alanına dokununuz ve daha sonra Dokunmatik Ekran mesajı değişene kadar **#** tuşuna basın.
11. Kayış Ünitesi ögesine basın. Evet ögesine basın.
12. **⏏** düğmesine basın.

عربي

5. ادخل كل من خرطوشة الحبر ومجموعة وحدة الأسطوانة بداخل الجهاز. احرص على مطابقة لون خرطوشة الحبر مع نفس لون الملصق الموضوع على الجهاز. كرر هذه الخطوة لكل من خرطوشة الحبر ومجموعات وحدة الأسطوانة.

6. أغلق الغطاء العلوي الخاص بالجهاز.

عند استبدال وحدة الحزام بأخرى جديدة، يلزم إعادة تعيين عداد وحدة الحزام من خلال استكمال الخطوات التالية:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

7. اضغط على **▲** أثناء الضغط مع الاستمرار على الزر **Go** (انتقال) الموجود على لوحة التحكم الخاصة بالجهاز.
8. اضغط على **▲** أو **▼** لعرض **Belt Unit** (وحدة الحزام). اضغط على موافق.
9. اضغط على **▲** الخاص بالوظيفة **Reset** (إعادة تعيين) لإعادة تعيين عداد وحدة الحزام.

<DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

7. اضغط على **✖** لمقاطعة الخطأ مؤقتًا.
8. اضغط على **⏏**.
9. اضغط على **All Settings** (جميع الأجزاء) واضغط على **Machine Info.** (معلومات الجهاز)، ثم اضغط على **Parts Life** (عمر الأجزاء).
10. المس منطقة لوحة الطلب لإضاءة مصباح **LED**، ثم اضغط على **#** حتى تتغير الرسالة الخاصة بشاشة المس.
11. اضغط على **Belt Unit** (وحدة الحزام). اضغط على **Yes** (نعم).
12. اضغط على **⏏**.

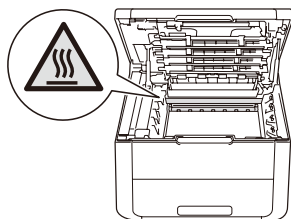
Cara mengganti unit belt

วิธีการเปลี่ยนชุดสายพานลำเลียงกระดาษ

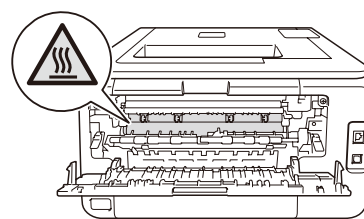
Cách thay bộ băng tải

⚠ PERINGATAN / คำเตือน / CẢNH BÁO

⚠ PERMUKAAN PANAS / พื้นผิวร้อน / BỀ MẶT NÓNG

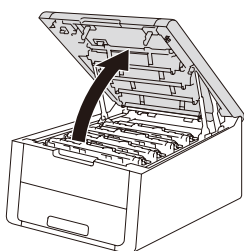


Tampak Depan / ด้านหน้า
Hình chiếu từ phía trước

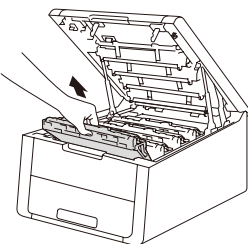


Tampak Belakang / ด้านหลัง
Hình chiếu từ phía sau

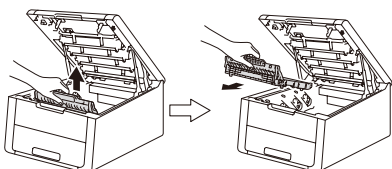
1.



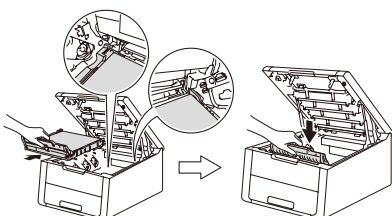
2.



3.



4.



Indonesia

PENTING

Kami merekomendasikan bahwa Anda meletakkan rakitan kartrid toner dan unit drum pada permukaan rata dan bersih dengan alas kertas sekali-pakai untuk berjaga-jaga apabila tonernya tumpah atau tercecer.

1. Pastikan mesin dinyalakan. Buka tutup atas hingga terkunci di posisi terbuka.
2. Keluarkan semua rakitan kartrid toner dan unit drum.
3. Pegang pegangan hijau dari unit belt dan angkat unit belt, kemudian tarik keluar.
4. Buka kemasan unit belt baru dan pasang unit belt baru di dalam mesin.

ภาษาไทย

ข้อควรจำ

เราแนะนำให้คุณวางดรัมลับผงหมึก (โทเนอร์) และชุดแม่แบบสร้างภาพ (ดรัม) ไว้บนพื้นผิวที่สะอาดและราบเรียบ โดยใช้แผ่นกระดาษที่ใช้แล้ววางไว้ข้างใต้ เพื่อป้องกันกรณีที่คุณอาจทำผงหมึกหกหรือกระจาย

1. โปรดตรวจสอบว่าเครื่องเปิดอยู่ จากนั้นให้คุณเปิดฝาครอบด้านบนของตัวเครื่องขึ้นจนกระทั่ง ฝาครอบล็อกอยู่ในตำแหน่งเปิด
2. นำดรัมลับผงหมึก (โทเนอร์) และชุดแม่แบบสร้างภาพ (ดรัม) ออกจากตัวเครื่องจนครบทุกสี
3. จับคันโยกสีเขียวของชุดสายพานลำเลียงกระดาษ และยกชุดสายพานลำเลียงกระดาษขึ้น จากนั้น ให้ดึงชุดสายพานลำเลียงกระดาษออกจากตัวเครื่อง
4. นำชุดสายพานลำเลียงกระดาษชุดใหม่ออกจากบรรจุภัณฑ์ จากนั้นให้คุณใส่ชุดสายพานลำเลียงกระดาษชุดใหม่ลงไปในเครื่อง

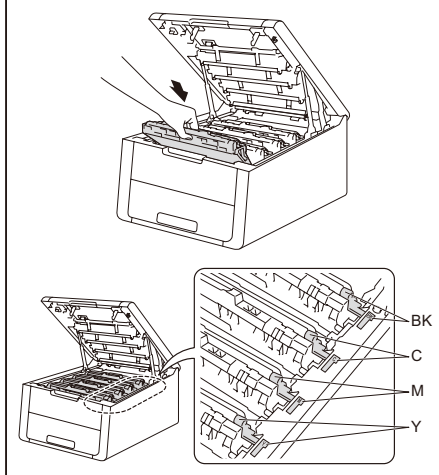
Tiếng Việt

QUAN TRỌNG

Chúng tôi khuyến nghị bạn đặt bộ trống mực và hộp mực in trên một bề mặt phẳng, sạch sẽ, với giấy dùng một lần để phòng trường hợp bạn làm đổ hoặc bắn mực in.

1. Hãy đảm bảo rằng máy được bật lên. Mở nắp trên cùng cho đến khi nắp khóa ở vị trí mở.
2. Kéo tất cả hộp mực và cụm bộ trống mực ra.
3. Giữ tay cầm màu xanh lục của bộ băng tải và nhấc bộ băng tải này lên, sau đó kéo ra.
4. Mở bao bì bộ băng tải mới và đặt bộ băng tải này vào máy.

5.

**Indonesia**

- Tempatkan rakitan kartrid toner dan unit drum ke dalam mesin. Pastikan bahwa Anda memasangkan warna kartrid toner sesuai dengan label warna yang sama di mesin. Ulangi ini untuk setiap rakitan kartrid toner dan unit drum.
- Tutup penutup atas mesin.

Saat Anda mengganti unit sabuk dengan yang baru, Anda harus mengatur ulang penghitungan unit belt dengan melakukan langkah-langkah berikut:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

- Tekan **▲** sambil menahan **Go** (Aktif) di panel kontrol mesin.
- Tekan **▲** atau **▼** untuk menampilkan **Belt Unit** (Unit Belt). Tekan **OK**.
- Tekan **▲** untuk **Reset** (Atur Ulang) untuk mengatur ulang penghitung unit belt.

<DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

- Tekan **✖** guna menghentikan kesalahan untuk sementara.
- Tekan **⏏**.
- Tekan **All Settings** (Semua Pengaturan), tekan **Machine Info.** (Info mesin), kemudian tekan **Parts Life** (Masa Pakai Komponen).
- Sentuh area tombol untuk menyalakan LED, lalu tekan **#** sampai Pesan layar sentuh berubah.
- Tekan **Belt Unit** (Unit Belt). Tekan **Yes** (Ya).
- Tekan **⏏**.

ภาษาไทย

- บรรจุกลับผงหมึก (โทนเนอร์) และชุดแม่แบบสร้างภาพ (ดรัม) กลับเข้าสู่ตัวเครื่อง โดยให้สีของดรัมผงหมึก (โทนเนอร์) ตรงกันกับป้ายสีที่ระบุไว้บนตัวเครื่อง ทั้งนี้ ให้คุณทำขั้นตอนนี้ซ้ำสำหรับดรัมผงหมึก (โทนเนอร์) และชุดแม่แบบสร้างภาพ (ดรัม) สีที่เหลือ

- ปิดฝาครอบด้านบนของตัวเครื่องกลับเข้าที่
ทุกครั้ง เมื่อคุณทำการเปลี่ยนชุดสายพานลำเลียงกระดาษเป็นชุดใหม่ คุณจำเป็นต้องตั้งค่าตัวนับจำนวนชุดสายพานลำเลียงกระดาษใหม่โดยการปฏิบัติตามขั้นตอนดังต่อไปนี้:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

- ที่แผงควบคุมของตัวเครื่อง ให้คุณกดปุ่ม **▲** และกดปุ่ม **GO** ดังไว้
- กดปุ่ม **▲** หรือ **▼** ให้หน้าจอของตัวเครื่องแสดงข้อความ **Belt Unit** (ชุดสายพานลำเลียงกระดาษ) จากนั้น กดปุ่ม **OK**
- กดปุ่ม **▲** ให้หน้าจอของตัวเครื่องแสดงข้อความ **Reset** (ตั้งค่าใหม่) เพื่อตั้งค่าตัวนับจำนวนชุดสายพานลำเลียงกระดาษใหม่

<DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

- กดปุ่ม **✖** เพื่อหยุดการแจ้งเตือนข้อความแสดงผิดพลาดชั่วคราว
- กด **⏏**
- กด **All Settings** (การตั้งค่าทั้งหมด), กด **Machine Info** (ข้อมูลเครื่อง), จากนั้นกด **Parts Life** (อายุการใช้งานอะไหล่)
- สัมผัสบริเวณปุ่มโทรเพื่อใหไฟแอลอีดีสว่างขึ้น จากนั้นกด **#** จนกระทั่งข้อความบนหน้าจอสัมผัสมีการเปลี่ยนแปลง
- กด **Belt Unit** (ชุดสายพานลำเลียงกระดาษ) แล้วกด **Yes** (ใช่)
- กดปุ่ม **⏏**

Tiếng Việt

- Lắp từng hộp mực và cụm bộ trống mực vào máy. Đảm bảo rằng màu hộp mực trùng với nhãn có cùng màu trên máy. Lặp lại bước này cho từng hộp mực và cụm bộ trống mực.
- Đóng nắp trên cùng của máy.

Khi thay bộ dây băng tải bằng một bộ mới, bạn phải cài đặt lại bộ đếm của bộ băng tải bằng cách hoàn thành các bước sau:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

- Nhấn **▲** trong khi nhấn giữ **Go** (Vào) trên bảng điều khiển của máy.
- Nhấn **▲** hoặc **▼** để hiển thị **Belt Unit** (Bộ băng tải). Nhấn **OK**.
- Nhấn **▲** hoặc **Reset** (Đặt lại) để đặt lại bộ đếm của bộ dây curoa.

<DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

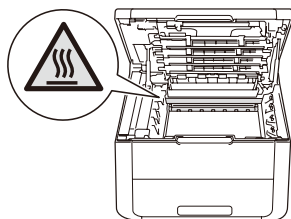
- Nhấn **✖** để tạm thời ngắt lỗi.
- Nhấn **⏏**.
- Nhấn **All Settings** (Tất cả cài đặt), nhấn **Machine Info.** (Thông tin máy) và sau đó nhấn **Parts Life** (Tuổi thọ bộ phận).
- Chạm vào vùng bàn phím quay số để đèn LED sáng lên và sau đó, bấm vào **#** cho đến khi thông báo trên Màn hình cảm ứng thay đổi.
- Nhấn **Belt Unit** (Bộ băng tải). Nhấn **Yes** (Đồng ý).
- Nhấn **⏏**.

如何更换转印带单元
如何更換轉印帶組

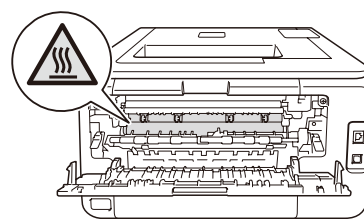
벨트 유닛을 교체하는 방법

⚠ 警告 / 警告 / 경고

⚠ 高温表面 / 高温表面 / 고온 주의

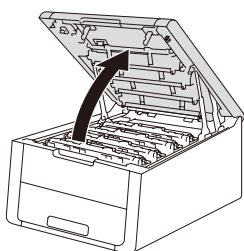


前视图 / 前視圖
전면

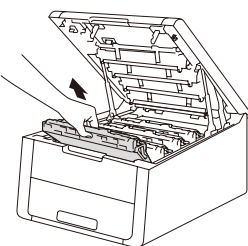


后视图 / 後視圖
후면

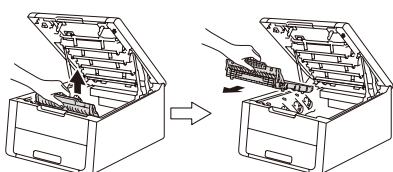
1.



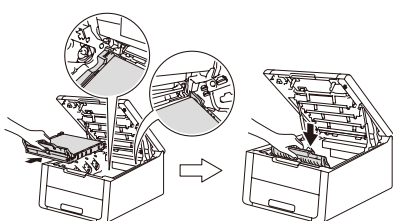
2.



3.



4.



简体中文

重要事项

Brother 建议您将墨粉盒和硒鼓单元组件放在干净、平坦的表面上，并在下面垫上干净的纸或布，以防墨粉溅出或散落。

1. 确保设备电源已打开。打开顶盖，直到其锁定在打开位置。
2. 取出所有的墨粉盒和硒鼓单元组件。
3. 握住转印带单元的綠色把手并向上抬起转印带单元，然后将其拉出。
4. 拆開新转印带单元的包裝，然后将新转印带单元装入设备。

繁體中文

重要事項

我們建議您將碳粉匣和感光鼓元件組件放在乾淨的平面，下面墊一張廢紙，以免不小心灑出碳粉。

1. 確定機器已開啟。打開頂蓋，直到其鎖定在打開位置。
2. 取出所有的碳粉匣和感光鼓元件組件。
3. 握住皮帶組的綠色把手，扳起皮帶組，再將其拉出。
4. 拆開新皮帶組的包裝，再將新皮帶組裝入機器。

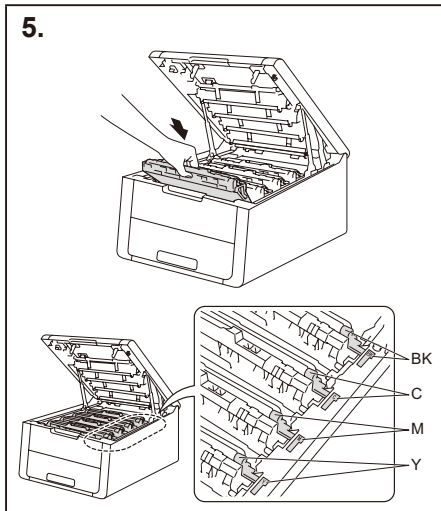
한국어

중요

토너를 쏟거나 흘릴 수 있으므로 토너 카트리지 및 드럼 유닛 어셈블리를 올려 놓을 평평하고 깨끗한 곳에 일회용 종이를 깔아 놓는 것이 좋습니다.

1. 제품이 켜져 있는지 확인합니다. 상단 커버가 열린 상태로 고정될 때까지 상단 커버를 엽니다.
2. 토너 카트리지와 드럼 유닛 어셈블리를 모두 빼냅니다.
3. 벨트 유닛의 녹색 핸들을 잡고 벨트 유닛을 위로 들어올려 꺼냅니다.
4. 새 벨트 유닛의 포장을 풀고 제품에 장착합니다.

5.



简体中文

5. 将各墨粉盒和硒鼓单元组件滑入设备。确保墨粉盒颜色与设备上的颜色标签相匹配。重复此步骤，直到安装完所有墨粉盒和硒鼓单元组件。

6. 合上设备顶盖。

当您更换新的转印带单元时，必须遵循以下步骤重置转印带单元计数器：

<HL-3150CDN / HL-3170CDW>

7. 按住设备操作面板上的 Go (开始) 键的同时，按 ▲ 键。

8. 按 ▲ 或 ▼ 键显示 Belt Unit (转印带单元)。按 OK 键。

9. 按 ▲ 键选择 Reset (重置)，以重置转印带单元计数器。

<DCP-9020CDN / MFC-9140CDN / MFC-9340CDW>

7. 按  键暂时中断错误。

8. 按  键。

9. 按 [所有设置]，按 [设备信息]，然后按 [零件寿命]。

10. 触摸拨号盘区域，待指示灯亮起后按住 # 键，直到触摸屏信息发生改变。

11. 按 [转印带单元]。按 [是]。

12. 按  键。

繁體中文

5. 將各碳粉匣和感光鼓組件推入機器。確定碳粉匣顏色與機器上的顏色標籤相符。重複此步驟裝入所有碳粉匣和感光鼓組件。

6. 關閉機器上蓋。

更換新的轉印帶組時，必須完成下列步驟重置轉印帶組計數器。

<HL-3170CDW>

7. 按住機器控制面板上的 Go (執行) 同時按下 ▲。

8. 按 ▲ 或 ▼ 顯示 Belt Unit (轉印帶組)。按 OK。

9. 按 ▲ 選擇 Reset (重置) 重置轉印帶組計數器。

<MFC-9330CDW>

7. 按  暫時跳出錯誤訊息畫面。

8. 按 。

9. 按 All Settings (所有設定) 按 Machine Info. (機器資訊) 再按 Parts Life (零件壽命)。

10. 觸摸撥號鍵盤區直到 LED 亮起，然後按住 # 直到觸控式螢幕上的訊息發生變化。

11. 按 Belt Unit (轉印帶組)。按 Yes (是)。

12. 按 。

한국어

5. 각 토너 카트리지와 드럼 유니트 어셈블리를 제품에 밀어 넣습니다. 토너 카트리지 색상이 제품의 색상 라벨과 동일한지 확인하십시오. 각 토너 카트리지와 드럼 유니트 어셈블리에 대해 이 과정을 반복합니다.

6. 제품의 상단 커버를 닫습니다.

벨트 유니트를 새것으로 교체하면 다음 단계를 완료하여 벨트 유니트 카운터를 재설정해야 합니다.

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

7. 제품의 제어판에서 Go(실행)를 누른 상태로 ▲를 누릅니다.

8. ▲ 또는 ▼를 눌러 Belt Unit(벨트 유니트)를 표시합니다. OK를 누릅니다.

9. Reset(재설정)에서 ▲를 눌러 벨트 유니트 카운터를 재설정합니다.

<DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

7. 를 눌러 오류를 잠시 차단합니다.

8. 를 누릅니다.

9. All Settings(모든 설정)를 누르고 Machine Info.(기기 정보)를 누른 다음, Parts Life(부품 수명)를 누릅니다.

10. 다이얼 패드 부위를 터치하여 LED를 켜 다음, 터치스크린 메시지가 바뀔 때까지 #를 누릅니다.

11. Belt Unit(벨트 유니트)를 누릅니다. Yes(예)를 누릅니다.

12. 를 누릅니다.

产品中有害物质的名称及含量

型号	有害物质					
	铅	汞	镉	六价铬	多溴联苯	多溴二苯醚
BU-220CL CHN	(Pb)	(Hg)	(Cd)	(Cr(VI))	(PBB)	(PBDE)
部件名称						
转印带	×	○	○	○	○	○
包装材料	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

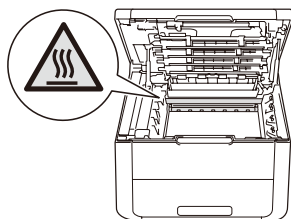
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

(由于技术的原因暂时无法实现替代或减量化)

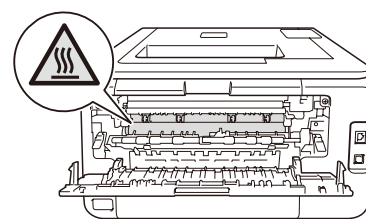
ベルトユニットの交換

⚠ 警告

⚠ 高温注意

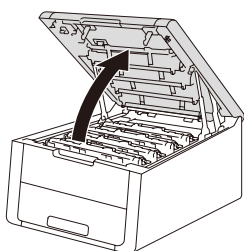


前面

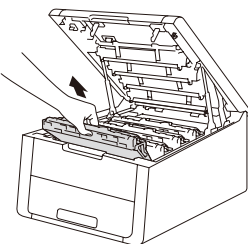


背面

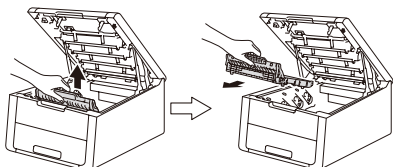
1.



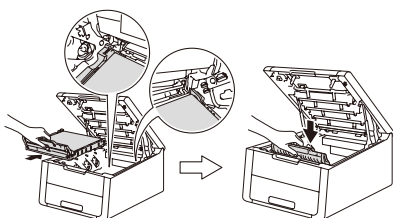
2.



3.



4.

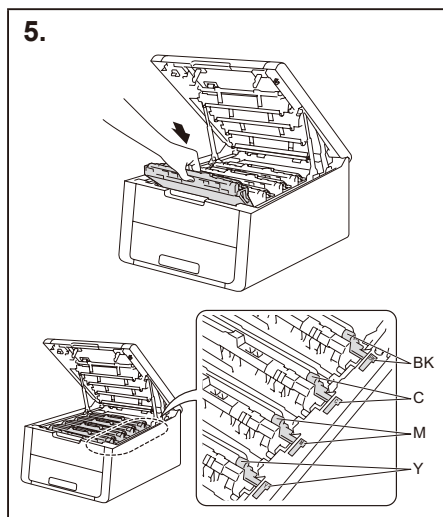


日本語

重要

平らな場所に使い捨ての紙を用意し、その上にトナーカートリッジ&ドラムユニットを置くことをおすすめします。

1. 本製品の電源がONになっていることを確認します。トップカバーを止まるところまで開けます。
2. すべてのトナーカートリッジ&ドラムユニットを取り出します。
3. ベルトユニットの緑色の取っ手を持ち上げ、ベルトユニットを取り出します。
4. 新しいベルトユニットを開封し、本製品に取り付けます。



日本語

5. トナーカートリッジ&ドラムユニットを本製品に取り付けます。カラーラベルの色に合わせて、正しい位置にすべてのトナーカートリッジ&ドラムユニットを取り付けます。
6. トップカバーを閉じます。

新しいベルトユニットに交換したときは、次の手順に従ってベルトユニットのカウンターをリセットしてください。

<HL-3140CW / HL-3170CDW>

7. <Go>を押したまま、<▲>を押します。
8. <▲>または<▼>で「ベルト ユニット」を選択し、<OK>を押します。
9. <▲>を押します。

<DCP-9020CDW / MFC-9340CDW>

7. を押して一時的にエラーを解除します。
8. を押します。
9. 【全てのメニュー】→【製品情報】→【消耗品寿命】を押します。
10. いずれかのダイヤルボタンを押して、LEDを点灯させ、<#>を画面のメッセージが切り替わるまで押してください。
11. 【ベルトユニット】を押して【はい】を押します。
12. を押します。

English
Français
Deutsch

Nederlands
Español
Italiano

Português
Norsk
Português
brasileiro

Svenska
Suomi
Dansk

Русский
Magyar

Polski
Română

Slovensky
Türkçe
عربي

Indonesia
Tiếng Việt

한국어
简体中文
繁體中文

日本語

English Go to http://www.brother.com/original/index.html for instructions on how to return the used belt unit to the Brother collection program. If your local Brother office does not have the collection program yet, or you choose not to return your used belt unit, please discard the used belt unit according to your local regulations, keeping it separate from domestic waste. If you have questions, call your local waste disposal office.	Magyar A használt szíjegységnek a Brother hulladékgyűjtési program keretében történő visszaküldésével kapcsolatban a http://www.brother.com/original/index.html weboldalon talál tájékoztatást. Ha a helyi Brother képviselőt még nem folytat ilyen gyűjtési programot, vagy úgy dönt, hogy nem viszi vissza a használt szíjegységet, kérjük, a helyi elírásoknak megfelelően, a háztartási hulladéktól elkülönítve helyezze el hulladékát! Esetleges kérdésével forduljon a helyi hulladékgyűjtést végző szolgáltatóhoz.
Deutsch Informationen zur Rückgabe verbrauchter Transfereinheiten innerhalb des Brother-Sammelprogramms erhalten Sie unter http://www.brother.com/original/index.html . Falls Ihre Brother-Niederlassung das Sammelprogramm noch nicht anbietet oder Sie die Transfereinheit selbst entsorgen möchten, befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen und geben Sie die Transfereinheit nicht in den Hausmüll. Fragen Sie ggf. bei Ihrem örtlichen Wertstoffhof nach.	Polski Instrukcje dotyczące zwrotu zużytego zespołu pasa w ramach programu utylizacji firmy Brother znajdują się na stronie http://www.brother.com/original/index.html . Jeżeli Twoje lokalne przedstawicielstwo firmy Brother nie prowadzi jeszcze programu utylizacji lub nie chcesz zwracać zużytego zespołu pasa, należy pozbyć się go zgodnie z lokalnymi wymogami prawa i nie wyrzucać wraz z odpadami domowymi. W razie wątpliwości należy skontaktować się z miejscowym zakładem oczyszczania.
Français Visitez le site Web http://www.brother.com/original/index.html où figurent les instructions relatives au retour de l'unité courroie usagée dans le cadre du programme de collecte Brother. Si votre agence Brother n'a pas encore mis en oeuvre le programme de collecte ou si vous décidez de ne pas retourner l'unité courroie usagée, veuillez la mettre au rebut conformément à la réglementation locale et à ne pas la jeter dans les déchets ménagers. Si vous avez des questions, appelez les autorités locales compétentes.	Български Посетете http://www.brother.com/original/index.html за инструкции относно връщането на използвания ремък по програмата за събиране на Brother. Ако вашите местен офис на Brother още няма програма за събиране или предпочитате да не връщате използвания ремък, моля, изхвърлете използвания ремък съгласно местните разпоредби, отделно от домакинските отпадъци. Ако имате въпроси, обадете се на вашата местна фирма за сметосъбиране.
Nederlands Kijk op http://www.brother.com/original/index.html voor instructies over het retourneren van de gebruikte riem eenheid onder het inzamelprogramma van Brother. Als de plaatselijke Brother-winkel nog geen inzamelprogramma heeft, of als u de gebruikte riem eenheid niet wilt retourneren, gooi hem dan weg in overeenstemming met de plaatselijk geldende voorschriften, niet met het huishoudelijk afval. Met vragen kunt u contact opnemen met uw plaatselijke afvalverzamelplaats.	Română Pentru instrucțiuni referitoare la modul de restituire a unității de transfer în cadrul programului de colectare Brother, accesați http://www.brother.com/original/index.html . Dacă biroul local Brother nu a implementat încă programul de colectare, sau dacă doriți să nu restituiți unitatea de transfer folosită, vă rugăm să aruncați unitatea de transfer în conformitate cu reglementările locale, separat de deșeurile menajere. Dacă aveți întrebări, luați legătura cu biroul local pentru aruncarea deșeurilor.
Italiano Per le istruzioni su come restituire il gruppo cinghia usato tramite il programma di raccolta Brother, visitare il sito all'indirizzo http://www.brother.com/original/index.html . Se l'ufficio Brother locale non offre un programma di raccolta o non si intende restituire il gruppo cinghia usato, smaltire il gruppo cinghia utilizzato in base alla normativa locale, tenendolo separato dai rifiuti domestici. Per chiarimenti, contattare l'ufficio locale di smaltimento rifiuti.	Slovensky Inštrukcie ako vrátiť použitú jednotku pásu v rámci programu zberu Brother nájdete na internetovej stránke http://www.brother.com/original/index.html . Ak vaša miestna pobočka spoločnosti Brother ešte nemá program zberu, alebo ste sa rozhodli nevrátiť použitú jednotku pásu, zlikvidujte použitú jednotku pásu podľa miestnych predpisov, oddelene od domového odpadu. Ak máte nejaké otázky, obráťte sa na technickú službu v mieste bydliska.
Español Visite http://www.brother.com/original/index.html para obtener instrucciones sobre el método para entregar la unidad de correa usada al programa de recogida de Brother. Si su oficina local de Brother no ha instaurado aún el programa de recogida o si decide no entregar su unidad de correa usada, deséchela siguiendo la normativa local, separándola de los residuos domésticos. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su oficina local de recogida de desechos.	Türkçe Kullanılmış kayış ünitesinin Brother toplama programına iadesiyle ilgili talimatlar için http://www.brother.com/original/index.html adresindeki sayfamızı ziyaret edin. Bölgenizdeki Brother ofisinin bir toplama programı henüz yoksa veya kullanılmış kayış ünitenizi iade etmeyi düşünmüyorsanız, kullanılmış kayış ünitesinin lütfen ev atıklarından ayrı tutup, yerel düzenlemelere uygun şekilde atın. Eğer sorularınız varsa yerel çöp uzaklaştırma büronuzu arayın.
Português Visite http://www.brother.com/original/index.html para obter instruções sobre como devolver a unidade de correia usada ao programa de recolha da Brother. Se a subsidiária Brother da sua zona ainda não tiver aderido ao programa de recolha, ou se preferir não devolver a unidade de correia usada, elimine-a de acordo com as normas de tratamento de lixo locais, mantendo-a separada do lixo doméstico. Se tiver alguma dúvida, ligue para a câmara municipal da sua área.	عربي تفضل بزيارة الموقع http://www.brother.com/original/index.html للحصول على تعليمات حول كيفية إعادة وحدة الأسطوانة المستعملة إلى برنامج التجميع من. إذا اخترت عدم إعادة وحدة الأسطوانة المستعملة، فالرجاء التخلص منها وفقاً للوائح المحلية والاحتفاظ بها بعيداً عن النفايات المنزلية. إذا كانت لديك أي تساؤلات، فاتصل بمكتب التخلص من النفايات المحلية
Português brasileiro Acesse o site da web http://www.brother.com/original/index.html para obter instruções de como retornar a unidade de correia usada para o programa de coleta da Brother. Se o seu escritório Brother local ainda não tiver o programa de coleta, ou caso opte por não retornar a sua unidade de correia usada, descarte-a de acordo com as normas locais, mantendo a unidade de correia usada separada do lixo doméstico. Se tiver alguma dúvida, entre em contato com a autoridade local responsável pelo descarte de lixo.	Indonesia Kunjungi http://www.brother.com/original/index.html untuk mengetahui instruksi tentang cara mengembalikan unit belt bekas ke program pengumpulan brother. Jika kantor Brother lokal Anda belum memiliki program pengumpulan, atau Anda memilih untuk tidak mengembalikan unit belt bekas, mohon buang unit belt bekas tersebut sesuai dengan peraturan setempat, dengan memisahkannya dari limbah rumah tangga. Jika Anda memiliki pertanyaan, hubungi kantor pembuangan sampah setempat Anda.
Norsk Gå til http://www.brother.com/original/index.html for instruksjoner om hvordan du returnerer den brukte belteenheten til Brothers innsamlingsprogram. Hvis ditt lokale Brother-kontor ikke har et innsamlingsprogram ennå, eller du velger å ikke returnere den brukte belteenheten, må du kassere enheten i henhold til lokalt regelverk og holde den atskilt fra husholdningsavfall. Hvis du har noen spørsmål, kan du ringe ditt lokale avfallskontor.	ภาษาไทย โปรดเข้าชม http://www.brother.com/original/index.html เพื่ออ่านคำแนะนำวิธีการส่งกลับชุดสายพานสไลด์กระดาษที่ใช้แล้วไปยังโปรแกรม brother collection ทั้งนี้ หากสำนักงานเราควรทิ้งกล่องของคุณลงยังไม่มีโปรแกรม brother collection หรือหากคุณเลือกที่จะไม่ส่งชุดสายพานสไลด์กระดาษที่ใช้แล้วกลับไปยังโปรแกรมดังกล่าว โปรดทิ้งกล่องใส่หมึกในโทนเนอร์ที่ใช้แล้วตามระเบียบท้องถิ่น และให้จัดวางแยกออกจากขยะในครัวเรือน หากคุณมีคำถามเพิ่มเติม โปรดติดต่อสำนักงานกำจัดขยะท้องถิ่นของคุณ
Svenska På http://www.brother.com/original/index.html finns anvisningar om hur du kan returnera förbrukade bälteenheter till Brothers insamlingsprogram. Om ditt lokala Brother-kontor ännu inte erbjuder insamlingsprogrammet, eller om du inte vill returnera dina förbrukade bälteenheter, ber vi dig att inte slänga dem i hushållsavfallet utan kassera dem i enlighet med lokala bestämmelser. Kontakta de lokala myndigheter som har hand om din avfallshantering om du har några frågor.	Tiếng Việt Truy cập http://www.brother.com/original/index.html để biết hướng dẫn về cách trả lại bộ băng tải đã qua sử dụng cho chương trình thu thập của brother. Nếu văn phòng Brother tại nơi bạn ở chưa có chương trình thu thập hoặc bạn không chọn trả lại bộ băng tải đã qua sử dụng, vui lòng hủy bộ băng tải đã qua sử dụng theo quy định tại địa phương bạn, giữ bộ băng tải tránh xa nước thải sinh hoạt. Nếu bạn có câu hỏi, hãy gọi đến văn phòng xử lý chất thải tại nơi bạn ở.
Dansk Gå til http://www.brother.com/original/index.html for at få oplysninger om, hvordan du returnerer den brugte bælteenhed til Brothers indsamlingsprogram. Hvis dit lokale Brotherkontor endnu ikke har indsamlingsprogrammet, eller hvis du vælger ikke at returnere din brugte bælteenhed, bedes du bortskaffe bælteenheden i henhold til lokale bestemmelser. Bortskaf den ikke sammen med husholdningsaffald. Hvis du har spørgsmål, skal du kontakte kommunens miljøafdeling.	简体中文 请登录 http://www.brother.cn/company/info/declaration/20090304 ，查看如何将使用过的转印带单元返还还兄弟公司回收部门的相关说明。如果您选择不返还，请根据相关法律和规定妥善处理。
Suomi VVVV-sivustolla http://www.brother.com/original/index.html on ohjeita siihen, miten käytettyihinnyksiköt voidaan palauttaa Brotherin kierrätysohjelmaan. Jos paikallisella Brother-toimipisteellä ei ole vielä kierrätysohjelmaa tai et halua palauttaa käytettyä hienayksikköä, hävitä se paikallisten säännösten mukaisesti ja pidä se erillään talousjätteestä. Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteys paikalliseen jätehuollosta vastaavaan viranomaiseen.	繁體中文 您可拜訪 http://www.brother.com/original/index.html 以獲得如何將使用過的轉印帶組寄回 Brother 回收部門的相關說明。若當地 Brother 公司未成立回收部門，或者您選擇不回收，請根據當地法規棄置使用過的皮帶組，並與居家垃圾分開處理。如有疑問，請您聯絡當地的廢棄物處理單位。
Русский Указания по возврату использованного ленточного картриджа по программе сбора обработанных расходных материалов компании Brother см. на веб-странице http://www.brother.com/original/index.html . Если местное представительство компании Brother еще не участвует в этой программе или вы предпочли не возвращать использованный ленточный картридж, утилизируйте использованный ленточный картридж согласно местным действующим нормам и правилам отдельно от бытовых отходов. Если у вас возникли вопросы, обращайтесь в местный центр утилизации отходов.	한국어 사용한 벨트는 생활 쓰레기와 구분하여 지역 규정에 따라 폐기하십시오. 궁금한 사항은 지역 환경위생과에 문의하십시오.
Čeština Pokyny týkající se vrácení použitých jednotek pásu do sběrného programu společnosti Brother naleznete na webových stránkách http://www.brother.com/original/index.html . Jestliže místní pobočka společnosti Brother dosud nemá sběrný program nebo se rozhodnete použítou jednotku pásu nevracet, oddělte ji od zbylého domovního odpadu a zlikvidujte ji v souladu s místními předpisy. V případě jakýchkoliv otázek, kontaktujte místní sběrné středisko odpadu.	日本語 ブラザーでは、環境保護に対する取り組みの一環として消耗品のリサイクルに取り組んでおります。使い終わりましたブラザー製トナーカートリッジ/ドラムユニット/ペレットユニット/魔トナーボックスがございましたら回収にご協力お願い申し上げます。詳しくはホームページ http://brother.jp/product/support_info/printer/recycle/index.htm を参照してください。